

隨單異動

產品名稱	聲寶蒸氣烘烤爐		
機 型	KZ-SD35W	機 號	
姓 名			
性 別		電 話	
住 址			
出生日期	年 月 日	購買日期	年 月 日
經 銷 商		經銷商電話	
經銷商店址			

謝謝您的惠顧
為維護您的權益，應即詳實填寫購買日期並蓋店章，於一週內上網<http://www.sampo.com.tw>登錄，始享有本公司自購買日起算之免費服務，客戶留存聯請妥善保存，若有維修發生時，請主動提示本保證書以享受權益。

※服務保固範圍

- 聲寶小家電系列產品，自購買日起享一年有全機零組件免費檢修與更換零組件之服務。
- 本服務保證內容之範圍不包含產品內外部外觀及任何隨機附贈之產品，消耗品(如電池、燈泡、濾網、磁頭等)及相關配件產品(包裝材、遙控器、說明書等)之損壞或遺失。
- 除另有契約規定外，服務區域限中華民國境內。
- 本保證書服務範圍條款僅適用本次購買之機型。

※注意事項

- 若產品使用於營業場所、公共場所或特殊地區(如海邊、硫磺區、溫泉區等)時，自購買日期起全機商品保證期限為半年。
- 如經本公司工程師檢查後判定屬於因安裝不良引起之故障或危險安裝無法處理時，請顧客聯絡原安裝之電器行負責處理，本公司不負安裝保固之責任。
- 若未於購買一個月期限內上網完成保證書登錄或與免費服務專線聯絡，以機體機號換算製造日期，三個月後翌日起計算保固期間。
- 保證期間外之檢修或調整服務，不論是否更換零件，按公司規定酌收「外出基本費」。
- 若產品為福利品，全機零組件保證期限一年，但外觀不保固。

※如有下列情形之一者，雖在保證期間內亦不予免費優待：

- 由於天災地變或人為引起之故障或損毀。
- 因使用之過失或使用錯誤，以致商品故障或損毀。
- 擅自改裝商品或經外人檢修所引起之故障或損毀。
- 安裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀。
- 偏遠地區及山區之服務，不論是否超過保證書期間均酌收服務費。
- 違反說明書安全使用而導致產品不良。

客戶留存聯

○ 送站修理
✓ 到府服務

※請務必填妥購買日期並蓋店章以確保擁有權益

聲寶股份有限公司

桃園市龜山區大華里頂湖路 26 號

免費服務專線

0800-00-5438 [0800-鈴鈴-我是聲寶]
<http://www.sampo.com.tw>

使用說明書

SAMPO

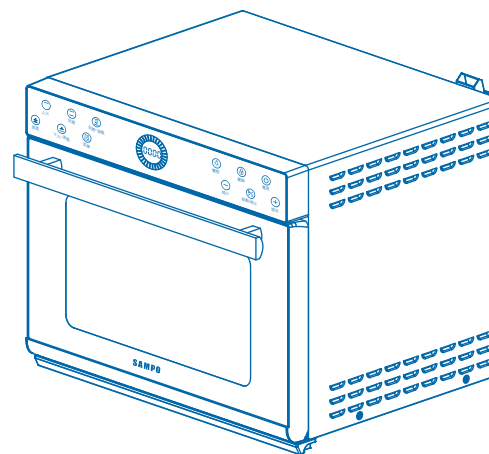
聲寶蒸氣烘烤爐(家庭用)

適用機種

KZ-SD35W

目 錄

頁



安全注意事項	1
產品安置	7
食物取放	8
加熱原理	9
食物特性	10
各部品名稱	11
水箱使用方法	13
控制面板說明	14
適用器皿	17
使用說明	18
使用說明(菜單)	27
使用常識	38
清潔與保養	39
故障檢修與排除	40
緊急處理方法	41
規格	42
材質	43
限用物質含有情況標示	44
聲寶產品保證書	47

使用本產品前請先詳細閱讀本使用說明書，以便正確的使用本產品。
請將本使用說明書放置在隨時可取用的地方。

保證書印製於說明書最後頁，請要求經銷商填妥購買日期及店章，以確保您的權益。

安全注意事項 (請務必遵守)

為了防止給使用者和他人造成意外的危害和財產的損害，請務必遵守下述事項。

■ 為加強提示下列各注意事項內容，將以下列標誌進行區分和說明：



警告

此標誌的意思指“有造成死亡或重傷的可能”。



注意

此標誌的意思指“有造成負傷或商品周圍財產損害的可能”。



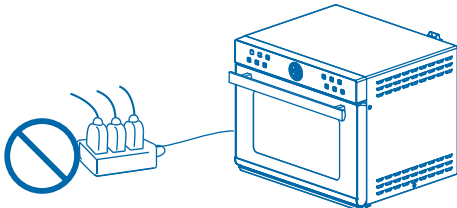
■ 對於遵守的內容種類，將以下列圖形符號來區分和說明（下列圖形符號為表示例）：




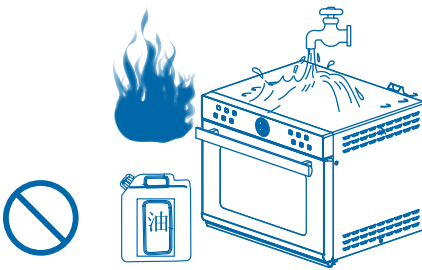
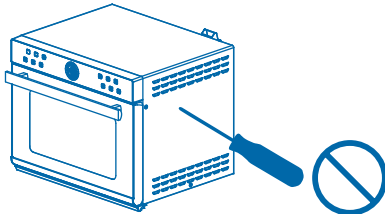
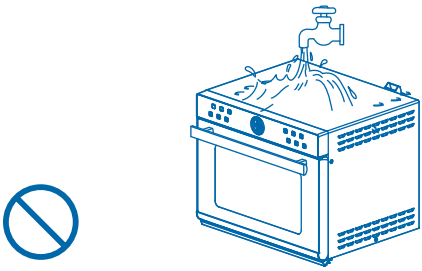
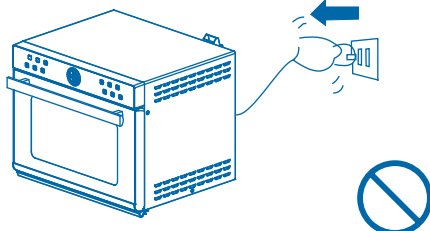
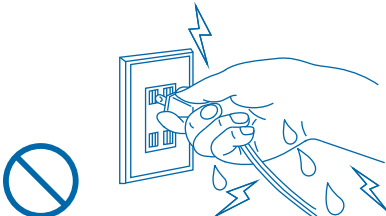
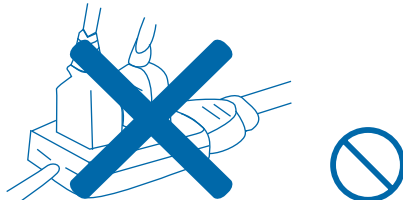
此圖形符號是指“禁止”之意。



此圖形符號是指務必遵守指示，“強制”執行之意。

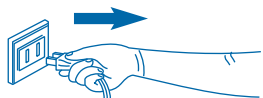
 警告	
<ul style="list-style-type: none">● 本產品不可營業使用，僅限家庭使用，不可用於實驗室實驗或其他商業用途，且不能放置在櫥櫃中使用。 	<ul style="list-style-type: none">● 本產品請勿讓孩童獨自使用，不可讓孩童當做玩具玩耍。 
<ul style="list-style-type: none">● 只能使用110 V 的電源，且不可使用多重插座，以避免產生危險。電源線勿受壓，如有損壞，請洽服務中心更換。 	<ul style="list-style-type: none">● 不能使用化學液體或溶劑清洗本產品。 

安全注意事項 (請務必遵守)

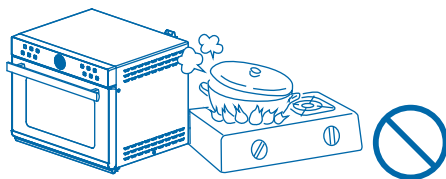
 警告	
<ul style="list-style-type: none">● 使用中請勿接近火源、水源、易燃物。 	<ul style="list-style-type: none">● 為了確保機器的壽命，請勿擅自拆卸零件。 
<ul style="list-style-type: none">● 本體接電部位請勿用水沖洗，或直接浸泡水中，以免機體進水而導致故障及意外。 	<ul style="list-style-type: none">● 長時間不使用或外出時，請先將電源開關關閉後，再拔掉電源線插頭，否則易發生故障或危險。 
<ul style="list-style-type: none">● 拔下插頭時，請先按住插頭後再拔除，勿硬拉扯電源線，並請注意手部是否乾燥。 	<ul style="list-style-type: none">● 請勿使用延長線及外接插頭，不與其他電器共用插座，以免發生危險。 

警告

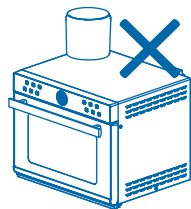
- 發生異常時(有燒焦味等)，請立即停止運轉，並拔掉電源插頭。



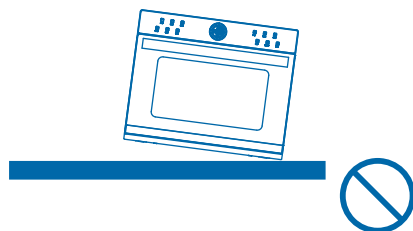
- 在火源附近或高溫（40℃以上）場所，廢紙、金屬屑多的場所，有易燃氣體、濕氣、重油污多及會被水淋的場所，請勿使用。



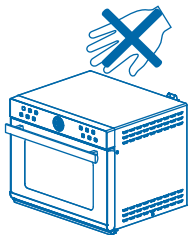
- 烤箱烘烤時，絕對禁止在烤箱上面放置任何物品。



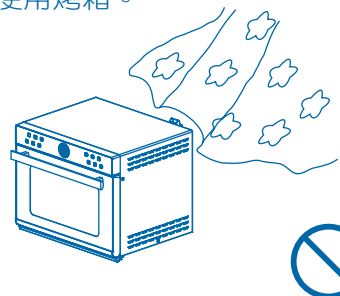
- 請將烤箱水平放置在水平平台上，並且不可放置桌邊，以免傾倒。



- 機器操作時，機體內部及外殼溫度會提高，請勿觸摸，以免燙傷。



- 請勿靠近窗簾等易燃物附近使用烤箱。



警告

- 注意電源線的收藏及保護：
取用及收藏時，注意不要將電源線加工、弄破、拉扯、任意扭曲、加長、還有不要讓重物壓住，以免電源線破損而造成故障及意外。



- 第一次使用時，機體內可能有冒煙現象，此為正常現象請安心使用。
- 當電源線有破損時，請勿使用。
- 特別提醒注意：烘烤吐司或麵包時，烘烤時間請勿超過6分鐘，以免吐司或麵包焦黑碳化造成起火燃燒之危險。
- 使用本產品，請勿離開現場。
- 烘烤較多油脂之食材，請先行切塊避免油漬噴出造成意外。
- 烤箱使用時玻璃門請輕開輕放，避免遭撞擊而破裂。
- 食物烘烤勿碰觸加熱管，避免發生危險。
- 維修服務均使用原廠零件，若任意更換非原廠認可之零件，以導致本機或週遭財物等損壞，本公司不負責保固維修或一切損害之責任。

仔細閱讀並妥善保存

使用本產品前應先按下列各項檢查：

1. 產品的門及本體是否有損壞、開裂，若有變形、損壞或開裂，請勿使用。
2. 產品必須使用接地，萬一漏電，接地可以提供電流迴路以避免觸電，電源插頭必須插在單相兩極帶接地的插座上。
3. 使用前，請仔細閱讀說明書，產品只適用於本說明書所說明的用途。

安全注意事項 (請務必遵守)

- 使用前，請詳細閱讀本說明書，各項說明。
- 使用中，人員請勿遠離，如有小孩接近時請密切注意。
- 若電源線損壞時，必須由本公司服務部門或具有類似資格的人員更換，以避免危險。
- 若不使用，將電源關閉後，再拔掉插頭。
- 首次使用前，先用溫水清潔烤網、烤盤等配件，用浸泡過清潔劑的柔軟濕布擦拭烤箱內部，等待完全乾燥之後再使用。
- 使用烤箱時，先將烤網放置在位於電烤箱內側的對應層架上，然後烤網放置於烤盤的上面用於承接帶有油脂類的食物烘烤。
- 第一次使用蒸氣烤箱時，請先將水箱加入純淨水或蒸餾水，再啟動自潔功能(菜單10)，此時可能有輕微冒煙或稍有氣味現象產生，此為正常現象，因此廚房應該維持良好通風。
- 使用烤盤時最好用鋁箔紙鋪墊，以防油污弄髒烤盤。由於殘留在烤盤或烤網上的食物容易引起燃燒，切記使用後清洗烤盤和烤網。
- 蒸烤較多油脂之食材，在微晶板上鋪墊一塊鋁箔紙，減少油煙的產生，並且微晶板易於清潔。
- 烤箱只能烤適合的食物，不得將金屬物品、紙卡類、布料類、塑膠物品、易燃物品、易爆物品等放入烤箱中燒烤，以免發生火災危險。
- 如果門或門密封圈已經損壞，不得再使用，請聯絡聲寶直屬服務站處理檢修事宜。
- 切勿損壞門鉸鏈，門鉸鏈連帶著安全鎖。
- 本產品不能由身體虛弱等（包括未成年人）或缺乏經驗和相關操作知識的人來操作，除非在監護人的監督指導下安全使用。
- 除有資質的維修人員外，其他人來執行檢修操作都是非常危險的。請勿擅自對產品進行拆卸、修理和改造。
- 當發現產品工作不正常時，切勿繼續使用，請聯繫聲寶直屬服務站處理檢修事宜。
- 水箱出現裂紋或缺口時，切勿繼續使用，以免引起因漏水而導致的漏電或觸電。
- 插座孔變鬆時或電源線、電源插頭有損壞時，請勿使用。
- 請勿用濕手觸摸或插拔電源插頭，可能引起觸電。
- 不可敲擊控制面板、機殼、顱腔、爐門等部件，以免產生故障。
- 不可將產品或電源線放置在高溫潮濕的地方，例如煤氣爐、帶電區或水槽旁。
- 不要使用粗糙的擦洗工具或鋒利的金屬刮刀，清潔爐門玻璃，會導致玻璃破裂。
- 烹調時，所使用的器具，不能在外接定時器或獨立的遙控控制系統的方式下運行。
- 請勿堵塞排氣口，否則可能造成火災，請經常保養，避免垃圾、灰塵等堵塞排氣口。
- 切勿將易燃物品放在產品周圍或顱腔內，以免導致起火。
- 如發現有煙霧，應關掉器具開關或拔掉電源插頭，並保持爐門關閉，以抑制火勢蔓延，按取消鍵，然後拔掉電源插頭或關閉屋內電源總開關。

安全注意事項 (請務必遵守)

- 切勿用於產品說明書所告知的用途之外，例如用於烘乾毛線製品，可能會導致危險發生。
- 不清潔產品會導致器具表面劣化，還會影響器具的壽命，可能會導致危險的情況發生。
- 產品使用時及使用後，表面會變得很燙。機殼表面、排氣口、爐門以及顱腔溫度較高，為了避免燙傷，請不要用手觸摸。
- 首次使用烘烤功能時，如有白煙冒出，並非故障，是原器件保護油揮發所致。
- 烹調途中進行攪拌、食物翻轉或烹調後拿取食物時，器皿和食物的溫度很高請使用隔熱手套或鍋夾，以免燙傷。
- 在使用蒸汽過程中，如需打開爐門對食物進行攪拌、翻轉或重新排放等操作，請注意保持距離，以免蒸氣燙傷臉部或手。
- 爐門開啟時，切勿在爐門上拖拉容器，爐門負重不能超過3.5公斤。

指示事項

1. 使用各種不同材質的器皿前，應先確認是否耐高溫，當使用塑料或紙包裝進行烹調時，應注意觀察，以免著火。
2. 食物應當放在合適的器皿中，不能直接在顱腔內烹調食物。
3. 烹調結束後，產品表面及內部溫度很高，切勿立即清潔，務必在其冷卻後再清潔，以避免發生燙傷。
4. 清潔前拔出電源插頭，不可使用具有腐蝕性的清潔劑，以免損壞或腐蝕產品。
5. 請定期清除電源插頭上的灰塵，長期不使用時，請拔出電源插頭，拔除電源插頭時不要拉拽電線，請手握插頭拔除。

電源

本產品必須單獨使用供電系統，請確認電源為110V/60Hz。本產品從其他設備中分出專用供電系統，如不用於這系統，可能會熔斷電器保險絲，建議使用15A以上的保險絲，在電路中不可以使用高容量的保險絲。

接地說明

本產品必須使用接地，萬一漏電，接地可以提供電流迴路以避免觸電，本產品提供的接地插頭必須插在單相兩極帶接地的插座上。

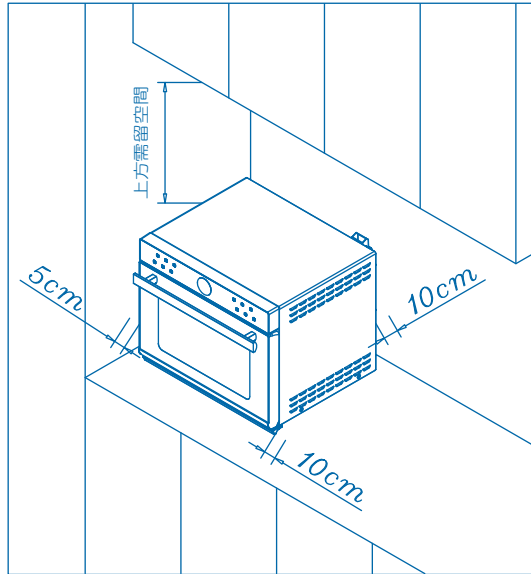
※ 注意：錯誤使用接地插頭會有觸電的危險。

散熱風扇

烹調結束後，風扇會持續工作一段時間，來冷卻腔體和電子元件，屬於正常現象。

產品安置

- 本產品必須安置在距離地面85cm以上的地方，正常使用時，產品周圍必須空氣流通，產品的上方應保持開放式，不能放置任何阻礙物，左壁需保留5cm的間隙，右壁需保留10cm的間隙，後壁需要保留10cm的間隙，不可堵塞通風口，保持使用環境清潔，防止蟑螂等爬蟲進入腔體。



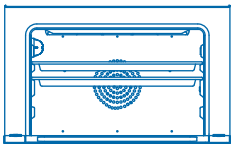

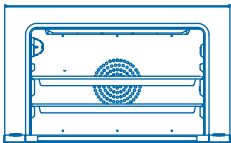
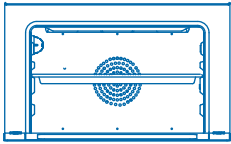
- (a) 請勿堵塞排氣口，否則可能造成產品故障，請經常進行保養，避免垃圾、灰塵堵塞排氣口。
- (b) 請不要將產品放置在高溫潮濕的地方，如煤氣爐、帶電區或水槽旁邊等地方。
- (c) 產品必須平放。
- (d) 不可移除爐腳，並放於穩固的地方。
- (e) 切勿讓產品的門和頂部，承受過大的壓力。
- (f) 如室內濕度過高，則不能使用本產品。

食物取放

- 加熱湯類、汁類或飲品等液體類食物時，取出時必須小心，防止燙傷。
在烹調時，請留意如下事項：
- (a) 不要過度加熱，否則在取出食物時，會由於突然沸騰導致液體飛濺，燙傷操作者。
- (b) 液態食物加熱時，液體不要少於容器的八成滿，因為加熱少量液體會由於沸騰導致液體食物飛濺。
- (c) 加熱前或加熱途中請攪拌。
- (d) 加熱後，先讓食物在爐內靜置片刻，略加攪拌後再取出。
- (e) 使用奶瓶或加熱嬰兒食物後，應經過攪拌或搖動，餵食前應檢查溫度，避免燙傷。
- 不可使用一般溫度計，必須使用測肉溫度計檢查食物烹調結果，如果烹調不足則再放入腔體內繼續烹調。
- 烹調食譜僅提供烹調的參考時間，影響烹調效果的因素有：
所喜歡的生熟程度、開始時的溫度、海拔高度、分量、大小、食物的形狀以及器皿的種類等。
如果您熟悉產品的操作，則可以適當參照以上因素，在菜譜提供的時間基礎上適當調整時間。
- 使用烘烤功能時，應當控制烘烤時間，時刻關注所需加熱食物，切勿遠離，過度加熱食物可能引起冒煙、著火。

加熱原理

類別	功能	原理	適用	注意事項
蒸氣類	蒸氣 燉湯 殺菌 自潔 蒸氣+下火	通過蒸氣發生，產生高溫蒸氣進入腔體後，對食物進行加熱，對器皿和腔體進行殺菌消毒。	蒸菜 蒸飯 燉湯 餐具消毒 腔體清潔	使用蒸氣烹調時，是利用蒸氣的熱量對食物進行加熱，請勿在器皿上加蓋或使用保鮮膜。
烘烤類	上火 下火 全開 全開+旋風 轉燒 保溫 發酵 優格 解凍 烘乾	烘烤時，利用上下發熱管或同時使用所產生的熱量，對食物進行烘烤、營造恆溫環境，對食物進行保存、發酵或烘乾。	低溫發酵 恆溫保存 高溫烘烤 適溫烘乾	加熱後應盡快取出，以免殘留熱量，使烤色變深。 加熱時為維持爐內溫度，請盡量避免開關爐門。 如擔心烤色不均勻，請在加熱途中調整食物位置或旋轉烤盤。 因旋風會影響均勻性能，上層不適用於旋風功能。

功能	適用層	示意圖
蒸氣 蒸氣+下火	中層和上層	
燉湯	微晶板	
上火 全開 全開+旋風	中層和下層	
保溫 發酵 烘乾 優格 解凍	中層	

食物特性

- 食物的烹調方法與其特性是密切相關的，要獲得好的烹調效果，我們需要了解一下食物的特性，這些特性都會影響食物烹調的效果。

體積與數量

食物的體積或數量越少，熟的越快，烹調時間可根據食物的體積和數量，進行適當調整。

形狀

食物的形狀，對加熱的效果也有影響，烹調時盡可能使食物的形狀一致，如食物的形狀各異，大小不均，在加熱的過程中，可以調整食物的位置。

開始的溫度

常溫的食物加熱時間，會比冷凍食物的加熱時間短，烹調時，應根據加熱食物的溫度狀態，適當調整加熱時間。

密度

鬆軟食物的加熱，時間比硬食物的短，加熱時可根據食物的軟硬特性，適當調整加熱時間。

時間

食譜裡都有參考的時間，但是由於具體食物的形狀、加熱前的溫度和所處位置的不同等因素，需要相應調整加熱時間，通常按照食譜提供的參考時間設置最短加熱時間，完成後，看看食物的熟透程度再確認是否增加烹調時間，若一開始時間調整過多，可能會造成烹調效果不佳。

空間距離

烹調小份食物時，盡量將食物排列在中間，這樣受熱程度會比較均勻，如果份量較多，則將食物順著盤子的外形排列，不要凌亂無規則的排列，更不要將食物堆疊在一起。

穿刺

在烹調期間，有些食物的外皮或膜會阻止蒸氣外流或滲透，在沒有烹調之前，將皮剝掉，或穿刺一些孔洞和切縫，以便讓蒸氣蒸發，達到更好的烹調效果，烘烤的時候也可以使食物烤得更好一些。

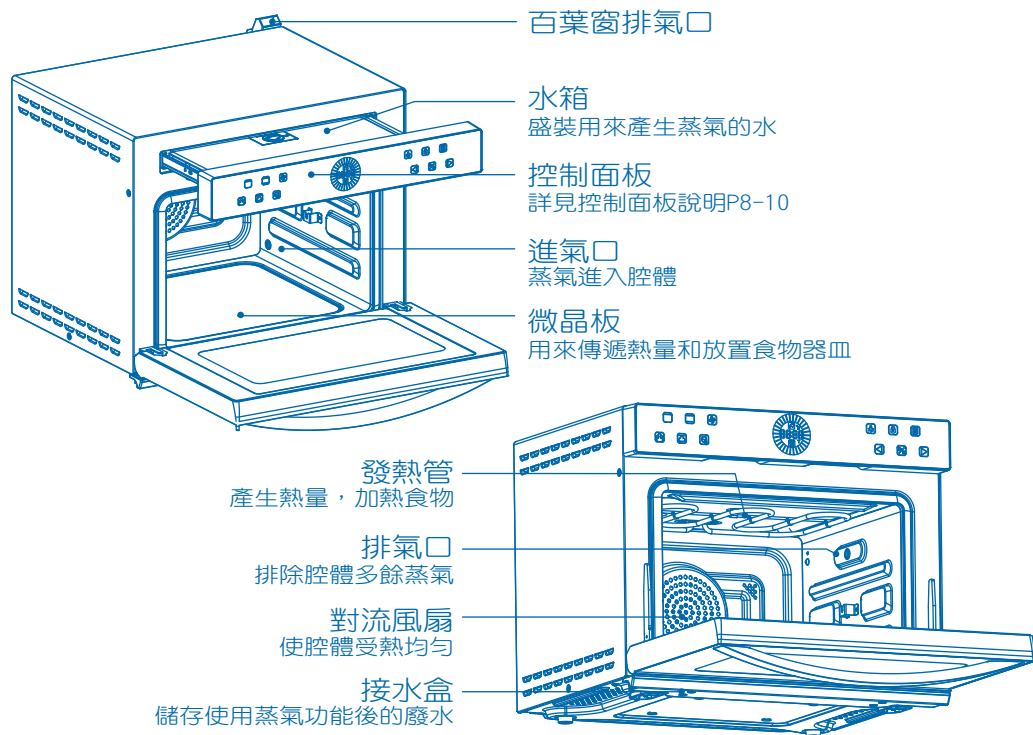
色素

如要縮短烤或燒食物的時間，而又要得到良好的顏色效果，可在未烤之前塗上深色的醬油或辣醬油，做快熟麵包或鬆餅時，用黃糖代替糖粒，或者在烘烤之前撒些深色的香料在表面上。

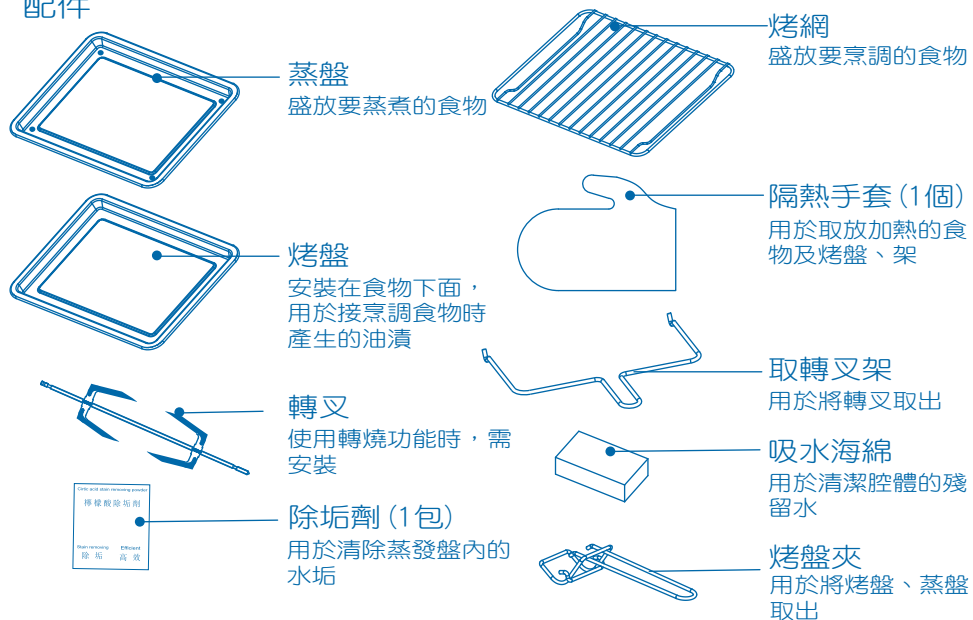
食物調整

為了得到較好的烹調效果，有時候在烹調的過程中需要對食物進行移動，如對較大塊的食物在加熱過程中進行翻轉，或移動不規則形狀食物的位置。

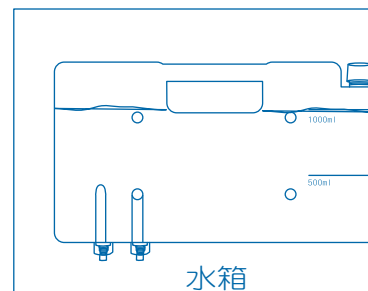
各部品名稱



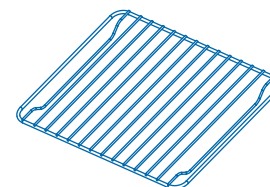
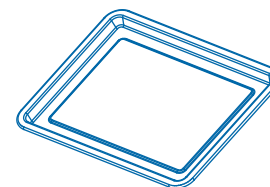
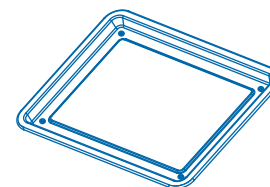
配件



各部品名稱



- 水箱的最大刻度是1000毫升，加水時，請加至1000毫升的刻度線。
- 500毫升的刻度線是除垢時的加水量刻度線。
- 請使用蒸餾水，避免使用礦泉水和過濾水。
- 水箱放置時必須確保到位，以避免漏水。
- 機器如果長時間不使用，應將水箱中的水倒掉，下次使用時再添加新鮮的水。
- 水箱應經常清洗，清洗時不可使用高溫沸水對水箱進行清潔，會導致水箱變形。



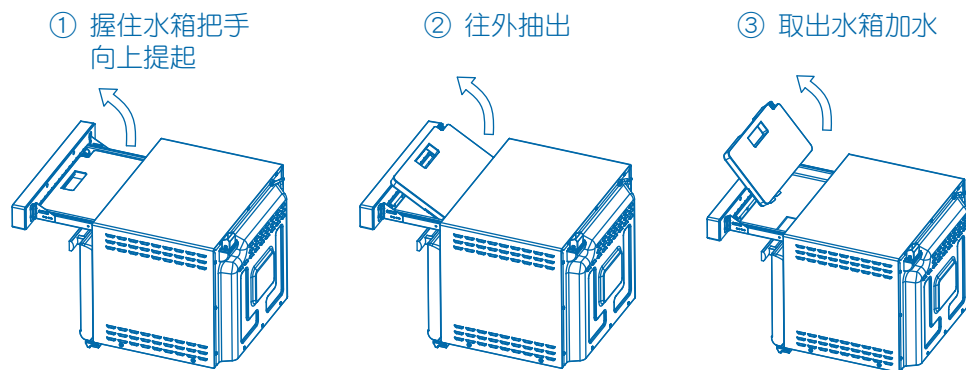
- 蒸盤（帶孔）、烤盤（無孔）為搪瓷盤。
- 烤網為不鏽鋼材質。
- 蒸盤、烤盤和烤網請務必放置在層架上。
- 烹調結束後，應戴手套取出蒸盤、烤盤或烤網，切勿直接用手接觸，以免燙傷。
- 蒸盤、烤盤和烤網放入爐腔內烹調時，請注意食物不要堵塞腔體裡面的進氣口。
- 取放蒸盤、烤盤和烤網時，請勿在爐門上拖動，以免損壞爐門玻璃。
- 蒸盤、烤盤和烤網上最大的放置重量為3公斤（包括食物和餐具）。
- 食物沒有容器盛放時，請選擇合適的烘焙紙或鋁箔紙鋪在蒸盤、烤盤或烤網上再將食物平鋪在上面。
- 長時間高溫烘焙食物時，建議在蒸盤、烤盤或烤網上鋪上烘焙紙或鋁箔紙，以避免食物變焦。
- 蒸盤、烤盤和烤網要經常進行清潔，清潔時不可使用有腐蝕性的清潔劑，或用金屬，或尖銳的器具刮擦表面。



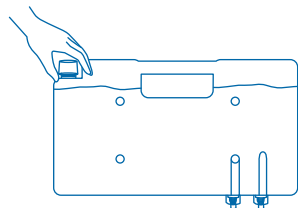
- 在使用前，請務必確認安裝好了接水盒。
- 每次使用完後，要及時清除接水盒內的積水，並清潔乾淨。
- 拆除接水盒時，雙手拿住接水盒兩端，向外輕輕拉出，清洗完後，重新裝回爐腳處。
- 接水盒建議，使用溫熱的肥皂水清洗，切勿使用自動洗碗機或洗衣機來清洗。

水箱使用方法

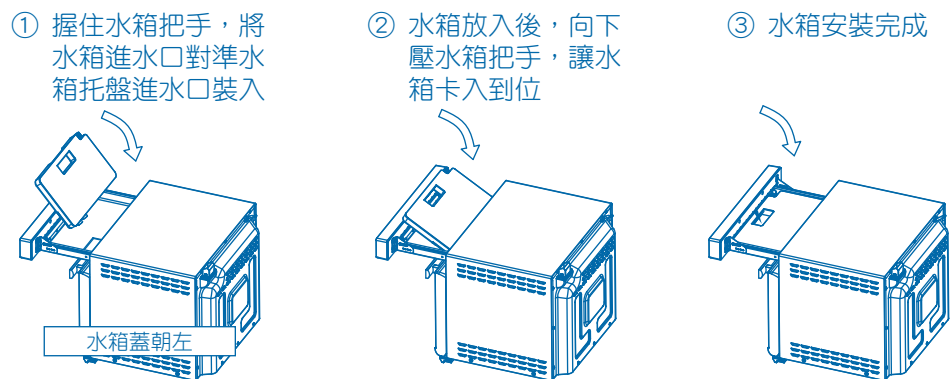
1. 水箱加水時卸下水箱蓋，並檢查注水口是否有過濾網。
過濾網完好的情況下通過過濾網向水箱中注入蒸餾水或純淨水或自來水，為了烹調的食物衛生，建議使用蒸餾水或純淨水，盡量不使用自來水。
(步驟如下圖所示)



2. 水箱加滿水時，要轉緊水箱蓋，確保水箱完全密封。



3. 水箱轉緊蓋子後，水箱蓋朝左，平放入水箱托盤，用手指按壓水箱前部，讓水箱被托盤上的彈珠卡住，將托盤推回復位。就可以開始啟動機器進行烹調了。
(步驟如下圖所示)

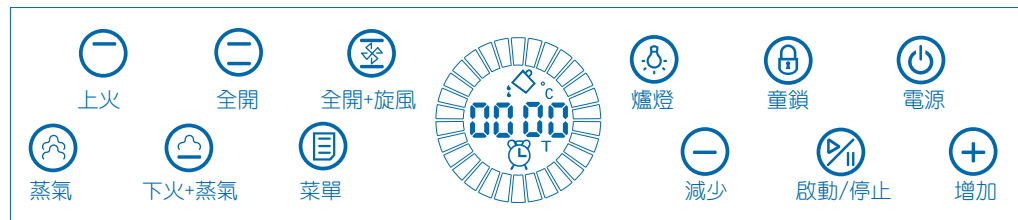


⚠ 注意

※ 請確實把水箱蓋轉緊平整，放入托盤中，避免造成水箱中的水全部流入腔體內，影響食物調理。

控制面板說明

控制面板圖示說明



圖示	功能說明	功能介紹
	上火	使用腔體頂部發熱管對食物進行烘烤。
	全開	同時使用上下發熱管對食物進行烘烤。
	全開+旋風	同時使用上下發熱管對食物進行烘烤，並開啟腔體背部的旋風風扇。
	蒸氣	使用蒸氣對食物進行烹製。
	下火+蒸氣	同時使用下發熱管和蒸氣對食物進行烹製。
	菜單	用於選擇二級菜單中的各項功能。
	爐燈	控制爐燈的開與關。 爐燈將於開/關門時會自動亮起30秒
	童鎖	鎖定控制面板，避免錯誤操作。
	電源	開啟機器/關閉機器/取消預約功能。
	減少	減少時間或溫度的數值。
	啟動/停止	啟動烹調程式/取消正在進行的烹調程式。
	增加	增加時間或溫度的數值。

控制面板說明

顯示幕圖示說明

圖示	功能說明	功能介紹
	缺水提示	此圖標示亮起，表示水箱水量不足，需加水。
	時鐘	此圖標示閃爍時，可以對時鐘進行設置，將顯示幕的時間調整為當前時間，但是斷電重啟後，需要對時鐘重新進行設置。
00:00 T	時間	在待機時，此處可作為時鐘顯示當前時間；程序啟動後，此處顯示剩餘工作時間。
100 °C	溫度	此處顯示的為設置溫度，非腔內實際溫度。
E1	發熱管故障	頂部或底部發熱管或蒸發盤的發熱管故障無法發熱。 出現此提示圖示，請聯絡售後服務中心。
E2	溫度感測故障	溫控探頭或電控板長期使用後，可能會發生故障。 出現此提示圖示，請聯絡售後服務中心。

控制面板說明

二級菜單圖示說明

圖示	功能說明	功能介紹
1 140 °C	下火	使用底部發熱管對食物進行烘烤或加熱。
2 60 T	保溫	使用底部發熱管使腔體保持恆溫環境。
3 60 T	燉湯	使用蒸氣和底部發熱管進行湯類的燉製。
4 20 T	烘乾	使用底部發熱管和風扇，對食物或器皿，進行烘乾。
5 20 T	解凍	用底部發熱管，對冷凍的食材或食物，進行快速解凍。
6 預約	預約	使用此功能可以進行預約烹調，在預約的時間，自動完成預定的烹調任務。
7 180 T	發酵	使用此功能，對麵團或其他可以發酵的食材進行發酵。
8 360 T	優格	使用此功能製作優格。
9 20 T	殺菌	對烹調器皿、杯子等進行高溫殺菌消毒。
10 20 T	自潔	蒸氣烘烤爐閒置後，使用前對整機進行殺菌清潔，也可用於清潔腔體烹調時的油污，先執行自潔功能再清理腔體，快速又乾淨。
11 10 T	除垢	一鍵清除蒸發盤積存的水垢。
0 140 °C	轉燒	對食物進行旋轉烘烤，主要用於烤全雞。

適用器皿

器皿\功能	蒸氣、燉湯 下火+蒸氣	上火、下火、全開 全開+旋風、轉燒	保溫、解凍 優格、烘乾
產品所配 蒸盤 烤盤 烤網	可用	可用	可用
耐熱性 玻璃容器	可用	可用	可用
陶瓷 陶器	可用	可用	可用
鋁 不鏽鋼 等的 金屬器皿	可用	可用	可用
鋁箔 (即家用錫紙)	可用	可用	可用
耐高溫 矽膠容器	可用	可用	可用
不耐熱的 玻璃、塑膠 漆器等容器	不可用	不可用	可用
耐熱的 塑膠容器 木、柱、紙容器 塑膠容器	不可用	可用	可用

附註：

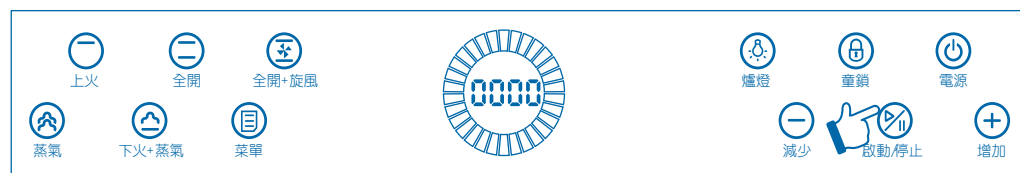
- 具體器皿，依據使用的功能和設定的溫度進行選擇。
- 產品預熱過程中，不需要使用器皿。



使用說明

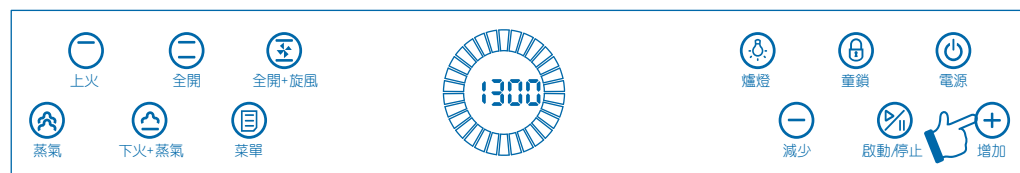
時鐘



- 使用倒數計時的方式，顯示設定功能，啟動後工作的剩餘時間，也可以記錄當前時間，但是每次斷電後，都需要對時鐘進行重新設置。
- 建議先對時鐘進行設置，將時鐘顯示時間，調節為當前時間，例如當前時間為13時20分。操作步驟：

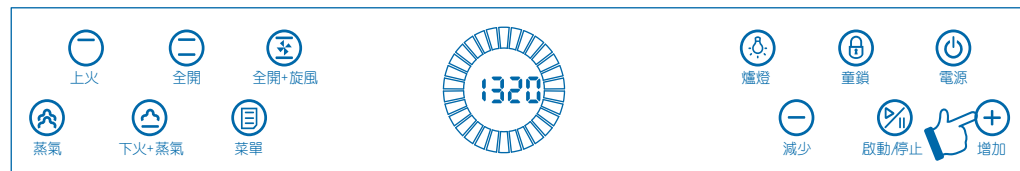
1 在待機或工作狀態下，先啟動  鍵，按下  鍵，進入時鐘設置，小時位閃爍：



2 按  鍵到小時位顯示13時，按  鍵進入分鐘調整，分鐘位閃爍：



3 按  鍵到分鐘位顯示20時，按  鍵完成時間調整，此時控制面板顯示時間為當前時間：



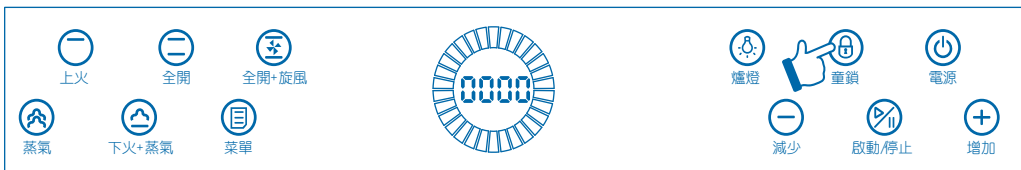
附註：

- 時鐘建議首次使用時，要調整準確。
- 使用預約功能時，請核對時鐘與當前時間是否一致。
- 產品拔掉電源插頭，或家裡斷電再次接通時，時鐘的時間需要重新設置。

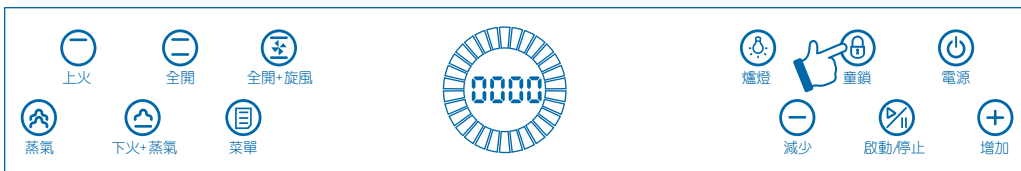
童鎖

- 該功能為防止兒童在沒有成年人指導的情況下使用或操作蒸氣烤箱，避免對兒童造成傷害。在工作或待機模式下均可啟動童鎖保護。

1 在待機或工作狀態下，先啟動  鍵，再按住  鍵三秒鐘進入童鎖模式，童鎖圖示點亮：



2 解除童鎖時需要再按住  鍵一秒鐘，童鎖圖示燈滅，蒸氣烤箱可以進行操作：



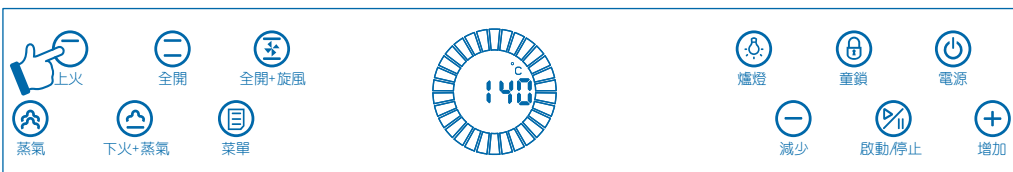
附註：


- 請勿讓兒童將產品當做玩具來玩耍，避免對孩童或產品造成損壞。
- 此功能不能將門鎖死，因此在工作時除了設置童鎖功能外，還有留意家中兒童不要靠近產品，打開爐門，產品工作時，處於高溫狀態，兒童隨意打開爐門很容易發生被燙傷的意外，請家長務必留意。
- 無論是設定還是解除童鎖，都是按住童鎖鍵不動，維持三秒鐘後，會啟動或解除童鎖保護。

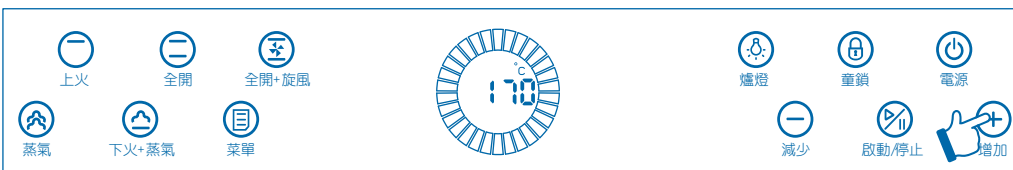
上火

- 準備食材完成後，請由控制面板選擇上火功能，此功能為啟動上發熱管對食物進行烘烤，待食材熟透後，即可食用。例：烤秋刀魚。
- 此功能是以30℃為單位遞增或遞減，系統設定分別為140℃、170℃、200℃、230℃四個檔位。
- 範例：設定烹調時間30分鐘，溫度170℃。操作步驟如下：

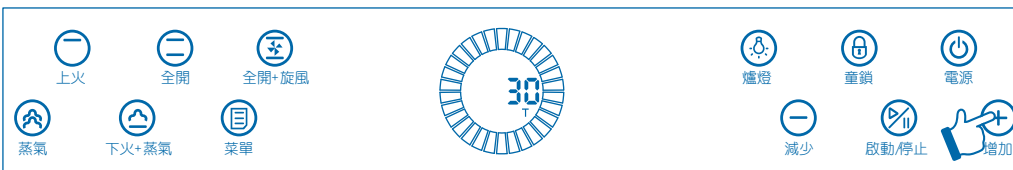
1 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵，該功能鍵燈亮，控制面板設定顯示溫度為140℃，140 閃爍：



2 按  鍵，將溫度調整為170℃，按  鍵，進入時間設置模式，控制面板設定顯示時間為20分鐘，20 閃爍：



3 按  鍵將時間調整為30分鐘，按  鍵啟動該功能：



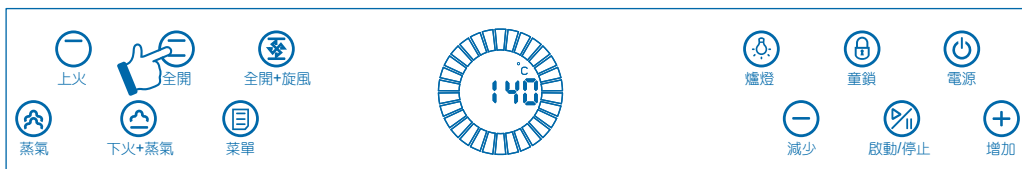
附註：



- 此功能最低溫度140℃，最高230℃，每30℃一檔，共四個溫度檔位。
- 此功能功率為900W。
- 此功能使用頂部發熱管，對食物進行烘烤，為保證效果，建議將食物放置在中間或底層的層架上。
- 烘烤肉類時，請在微晶板上鋪一層鋁箔，並打開廚房的抽風設備和油煙機，以清除烘烤過程中產生的油煙。

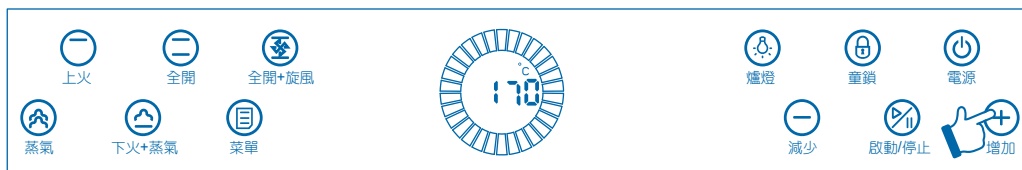
全開

- 準備食材完成後，請由控制面板選擇全開功能，此功能為啟動上/下發熱管對食物進行烘烤，待食材熟透後，即可食用。例：烤雞翅/烤雞腿。
- 此功能是以30℃為單位遞增或遞減，系統設定分別為140℃、170℃、200℃、230℃四個檔位。
- 範例：設定烹調時間30分鐘，溫度170℃。操作步驟如下：

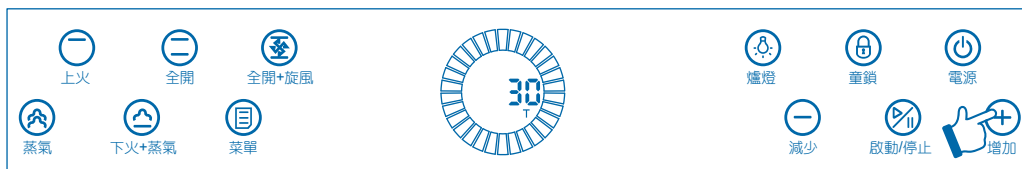
1 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵，該功能鍵燈亮，控制面板設定溫度為140℃， 閃爍：



2 按  鍵，將溫度調整為170℃，按  鍵，進入時間設置模式，控制面板設定顯示時間為20分鐘， 閃爍：



3 按  鍵將時間調整為30分鐘，按  鍵啟動該功能：






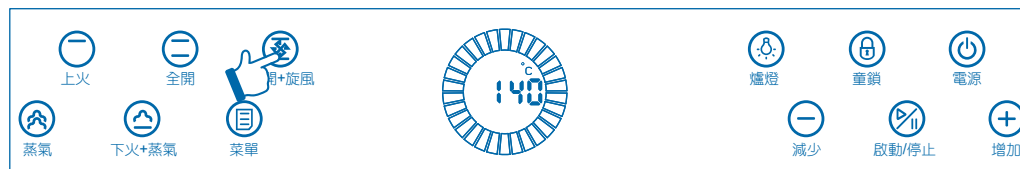
附註：



- 此功能最低溫度140℃，最高230℃，每30℃一檔，共四個溫度檔位。
- 此功能功率為1500W。
- 此功能會使用頂部發熱管，對食物進行烘烤，為保證效果，建議將食物放置在中間或底層的層架上。
- 烘烤肉類時，請在微晶板上鋪一層鋁箔，並打開廚房的抽風設備和油煙機，以清除烘烤過程中產生的油煙。

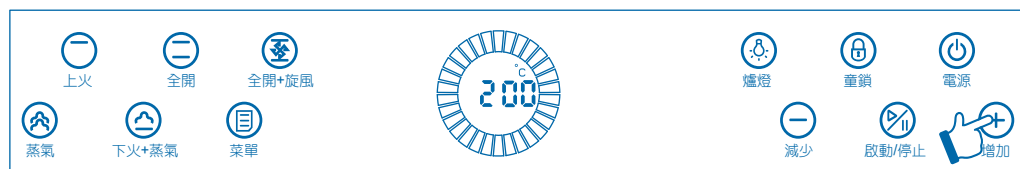
全開+旋風

- 準備食材完成後，請由控制面板選擇全開+旋風功能，此功能為啟動上/下發熱管進行烘烤，並同時有旋風循環的效果，待食材熟透後，即可食用。例：烤肉串。
- 此功能是以30℃為單位遞增或遞減，系統設定分別為140℃、170℃、200℃、230℃四個檔位。
- 範例：設定烹調時間35分鐘，溫度200℃。操作步驟如下：

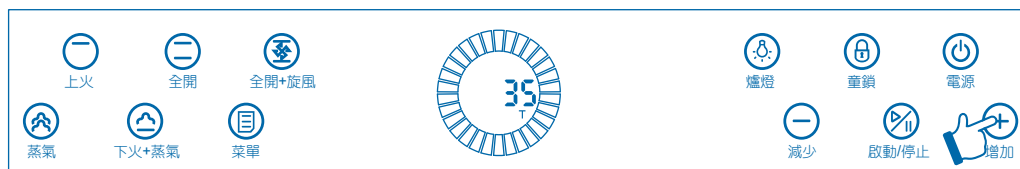
1 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵，該功能指示燈亮，控制面板設定顯示溫度為140℃， 閃爍：



2 按  鍵將溫度調整為200℃，按  鍵進入時間設置模式，控制面板設定時間為20分鐘， 閃爍：



3 按  將時間調整為35分鐘，按  鍵啟動該功能：




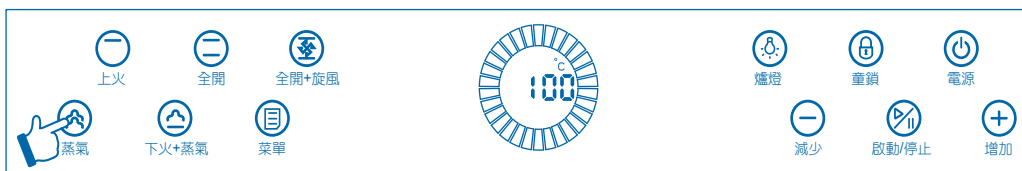
附註：

- 此功能最低溫度140℃，最高230℃，每30℃一檔，共四個溫度檔位。
- 此功能功率為1550W。
- 此功能會使用頂部發熱管，對食物進行烘烤，為保證效果，建議將食物放置在中間或底層的層架上。
- 烘烤肉類時，請在微晶板上鋪一層鋁箔，並打開廚房的抽風設備和油煙機，以清除烘烤過程中產生的油煙。

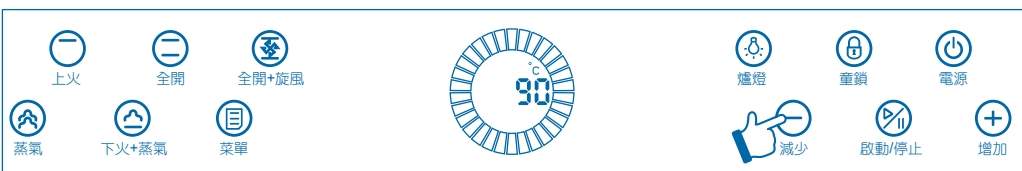
蒸氣

- 準備食材完成後，請由控制面板選擇蒸氣功能，此功能為啟動下發熱管和蒸氣對食物進行烘烤，待食材熟透後，即可食用。
例：蒸魚。
- 此功能是以10°C為單位遞增或遞減，系統設定分別為90°C、100°C、110°C、120°C四個檔位。
- 範例：設定烹調時間15分鐘，溫度90°C。操作步驟如下：
建議：食物放置的時候，放在上層的層架上，蒸出來的效果會更好一些。

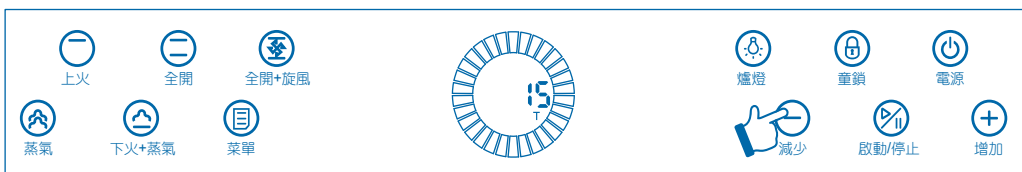
- 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  功能鍵，該圖示燈亮，控制面板溫度設定顯示為100°C， 閃爍：



- 按  鍵，將溫度調整為90°C，按  鍵，進入時間調整模式，控制面板設定顯示時間為20分鐘， 閃爍：



- 按  鍵到顯示烹調時間為15分鐘，按  鍵啟動該功能：






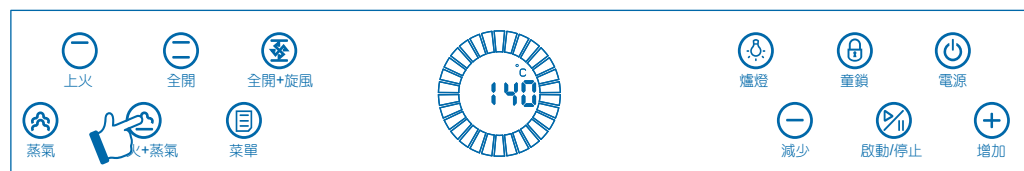
附註：




- 此功能最低溫度90°C，最高120°C，每10°C一檔，共四個溫度檔位。
- 此功能功率為1200W。
- 使用此功能時，建議將食物放置在中間或上層的層架上。
- 產品工作過程中，如需開門，請保持一定距離，開的時候先拉開一條縫，讓高溫蒸氣散去後再把門全部拉開，切勿一下子把門整個拉開，以免被高溫蒸氣燙傷。
- 結束後，微晶板上會有部分冷凝水，屬於正常現象，待腔體冷卻後，使用配送的海綿清潔掉即可。

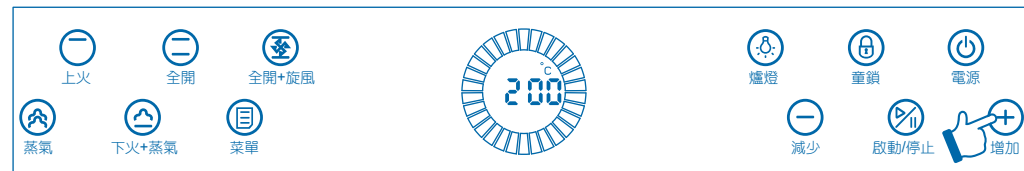
下火+蒸氣

- 準備食材完成後，請由控制面板選擇下火+蒸氣功能，此功能為啟動下發熱管和蒸氣對食物進行烘烤，待食材熟透後，即可食用。
例：馬鈴薯餅。
- 此功能是以30°C為單位遞增或遞減，系統設定分別為140°C、170°C、200°C、230°C四個檔位。
- 範例：烹調時間45分鐘，溫度200°C。操作步驟如下：
建議：食物放置的時候，放在中間的層架上，蒸出來的效果會更好一些。

- 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵，該功能指示燈亮，控制面板設定顯示溫度為140°C， 閃爍：

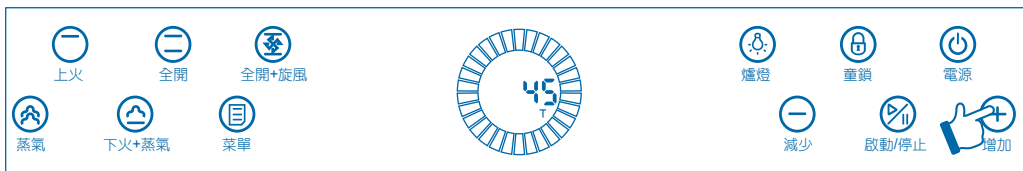


- 按  鍵將溫度調整為200°C，按  鍵進入時間設定模式，控制面板設定顯示的時間為20分鐘， 閃爍：



使用說明

3 按 **+** 鍵將時間調整為45分鐘，按 **🔊** 鍵啟動該功能：



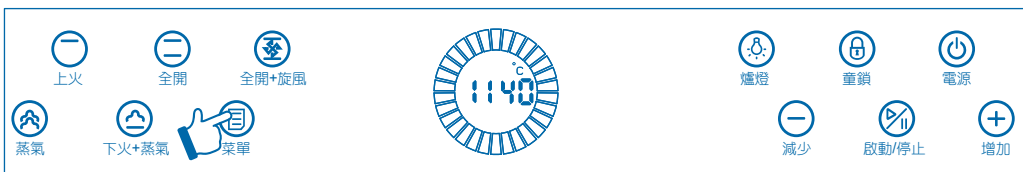
附註：

- 此功能最低溫度140℃，最高230℃，每30℃一檔，共四個溫度檔位。
- 此功能功率為1200W。
- 使用此功能時，建議將食物放置在中間或上層的層架上。
- 產品工作過程中，如需開門，請保持一定距離，開的時候先拉開一條縫，讓高溫蒸氣散去後再把門全部拉開，切勿一下子把門整個拉開，以免被高溫蒸氣燙傷。
- 結束後，微晶板上會有部分冷凝水，屬於正常現象，待腔體冷卻後，使用配送的海綿清潔掉即可。

下火(菜單1)

- 準備食材完成後，請由控制面板選擇菜單1-下火功能，此功能為啟動下發熱管對食物進行烘烤，待食材熟透後，即可食用。
- 此功能是以30℃為單位遞增或遞減，系統設定分別為140℃、170℃、200℃、230℃四個檔位。
- 範例：設定烹調時間30分鐘，溫度170℃。操作步驟如下：

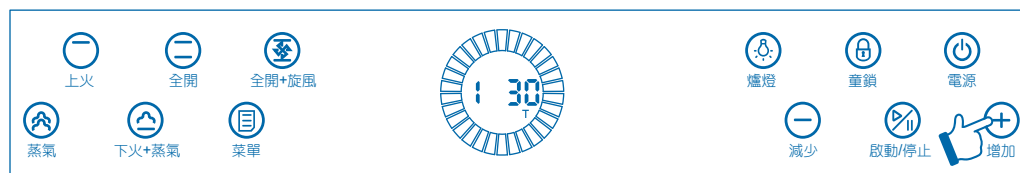
1 在待機狀態下，先啟動 **🔌** 鍵，再按 **📖** 鍵控制面板顯示 **1140** 進入溫度設定模式，控制面板設定顯示溫度為140℃，**140** 閃爍：



2 按 **+** 鍵，將溫度調整為170℃，按 **🔊** 鍵，進入時間設置模式，控制面板設定顯示時間為20分鐘，**20** 閃爍：

使用說明

3 按 **+** 鍵將時間調整為30分鐘，按 **🔊** 鍵啟動該功能：



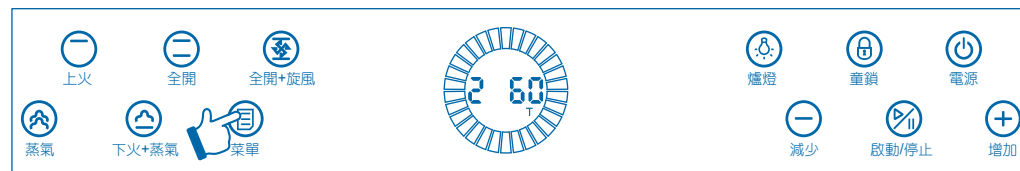
附註：

- 此功能最低溫度140℃，最高230℃，每30℃一檔，共四個溫度檔位。
- 此功能功率為600W。
- 此功能會使用頂部發熱管對食物進行烘烤，為保證效果，建議將食物放置在中間或頂層的層架上。
- 烘烤肉類時，請在微晶板上鋪一層鋁箔，並打開廚房的抽風設備和油煙機，以清除烘烤過程中產生的油煙。
- 結束後，微晶板上會有部分冷凝水，屬於正常現象，待腔體冷卻後，使用配送的海綿清潔掉即可。

保溫(菜單2)

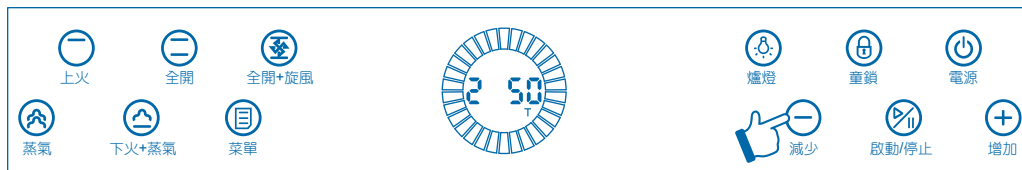
- 由控制面板選擇菜單2-保溫功能，此功能利用下發熱管對食物進行保溫。(保溫溫度設定為60℃，無需調整)
- 範例：設定食物保溫50分鐘。操作步驟如下：

1 在待機狀態下，先啟動 **🔌** 鍵，再按 **📖** 鍵直到控制面板顯示 **2 60**，控制面板設定顯示時間為60分鐘，**60** 閃爍：



使用說明 (菜單)

2 按  鍵將時間調整為50分鐘，按  鍵啟動該功能：



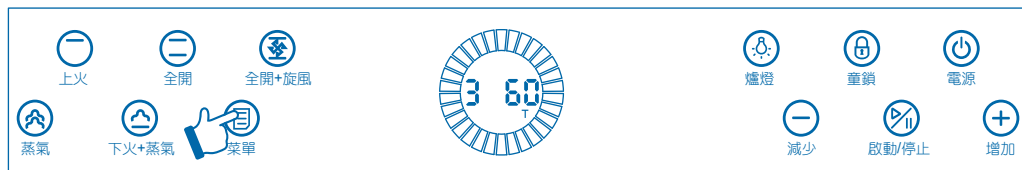
附註：

- 此功能只有一個溫度為60℃。
- 此功能功率為600W。
- 使用此功能時，建議將食物放置在中間層的層架上，也可以直接將盛裝食物的器皿，放在微晶上器皿，要屬於本說明書中註明可以使用的類別。
- 產品工作過程中如需開門，可以直接打開爐門。
- 結束後，微晶板上可能會有部分冷凝水，屬於正常現象，待爐腔冷卻後，使用配送的海綿清潔掉即可。

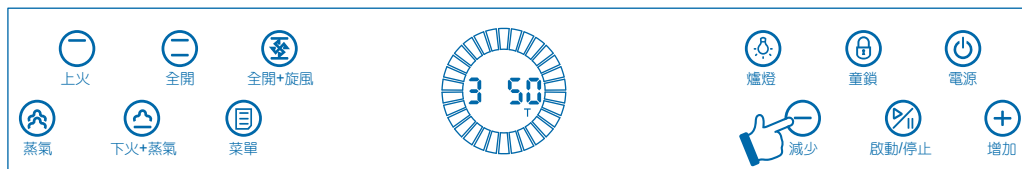
燉湯 (菜單3)

- 準備食材完成後，請由控制面板選擇菜單3-燉湯功能，此功能啟動下發熱管和蒸氣進行燉湯程序，待食材熟透後，即可食用。例：燉湯。(燉湯時前20分鐘的溫度設定為180℃，然後溫度會降為100℃，無需調整)
- 範例：設置烹調時間為50分鐘的程式。操作步驟：

1 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵直到控制面板顯示 ，控制面板設定顯示時間為60分鐘， 閃爍：



2 按  鍵，將時間調整為50分鐘，按  鍵啟動該功能：



使用說明 (菜單)

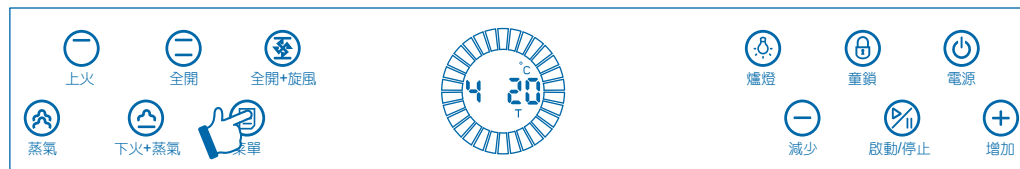
附註：

- 此功能只有一個溫度檔。系統程序為前20分鐘腔體溫度為120℃，後續時間內的溫度為100℃。
- 此功能功率為1200W。
- 使用此功能時，建議將燉湯的器皿直接放置在微晶板上。
- 產品工作過程中，如需開門，請保持一定距離，開的時候先拉開一條縫，讓高溫蒸氣散去後再把門全部拉開，切勿一下子把門整個拉開，以免被高溫蒸氣燙傷。
- 結束後，微晶板上會有部分冷凝水，屬於正常現象，待腔體冷卻後，使用配送的海綿清潔掉即可。
- 由於不同材料的湯類需要燉制的時間不同，請根據湯料參考菜譜提供的時間，進行適當調整，以烹製出更加美味的湯料。

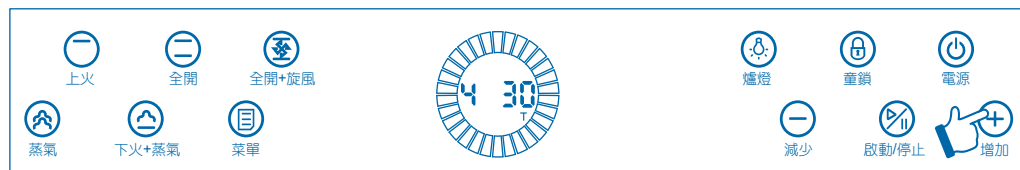
烘乾 (菜單4)

- 由控制面板選擇菜單4-烘乾功能，此功能啟動下發熱管對食物或物品進行烘乾，同時具有旋風循環的效果。(烘乾設定溫度為75℃，無需調整)
- 範例：設定烘乾時間30分鐘。操作步驟如下：

1 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵直到控制面板顯示 ，按  鍵啟動。



2 按  鍵將時間調整為30分鐘，面板顯示 ，按  鍵啟動。



使用說明 (菜單)

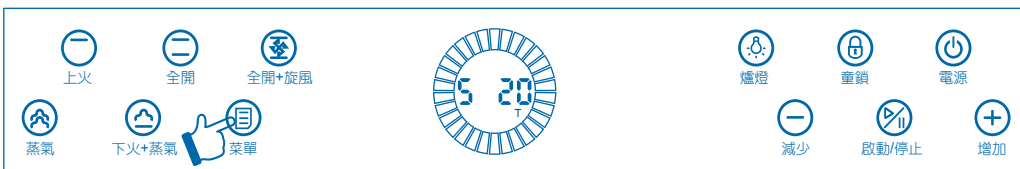
附註：

- 此功能只有75°C一個溫度檔，使用的時候，溫度無需調整，只要設置需要工作的時間即可。
- 此功能功率為600W。
- 使用此功能時，建議將器皿放置在中間層架上。
- 產品工作過程中如需開門，請保持一定距離，開的時候先拉開一條縫，讓高溫熱氣散去後，再把門全部拉開，切勿一下子把門整個拉開，以免被高溫熱氣燙傷。
- 此功能可以用於烘乾剛剛清洗過的餐具用品，也可以用來對受潮的堅果類食物進行烘乾或製作果脯類食品，具體操作方法可參照網路上分享的製作方法。

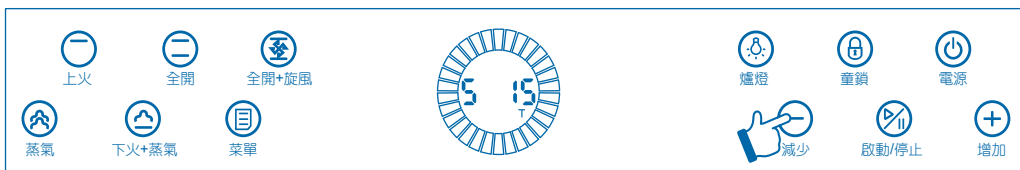
解凍 (菜單5)

- 由控制面板選擇菜單5-解凍功能，此功能啟動下發熱管對冷凍食物進行解凍，同時具有旋風循環的效果。(解凍設定溫度為60°C，無需調整)
- 範例：設定解凍時間15分鐘。操作步驟如下：

1 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵直到控制面板顯示 ，控制面板設定顯示時間為20分鐘， 閃爍：



2 按  鍵將時間調整為15分鐘，按  鍵啟動該功能：



附註：

- 此功能的溫度是60°C，使用的時候，溫度無需調整，只要設置需要工作的時間即可。
- 此功能功率為600W。
- 使用此功能時，建議將器皿放置在中間層架上。

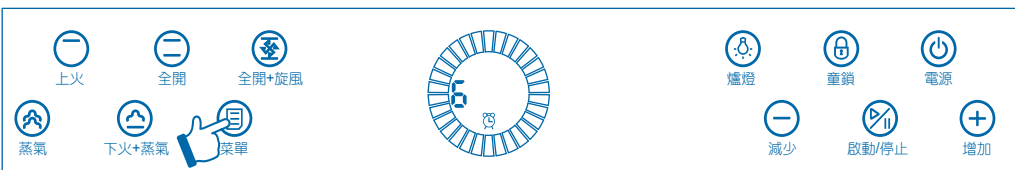
使用說明 (菜單)



- 產品工作過程中如需開門，可以將門直接拉開。
- 結束後，可能會有少量冷凝水在微晶板上，屬於正常現象待爐腔冷卻後，使用海綿清潔掉即可。

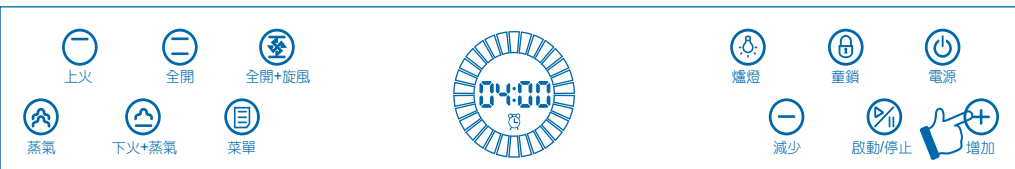
預約 (菜單6)

- 由控制面板選擇菜單6-預約功能，此功能為依據需求的進行預約烹調。
- 範例：現在時間12:30，預約4小時30分後，啟動蒸氣30分鐘，溫度90°C，操作步驟如下：

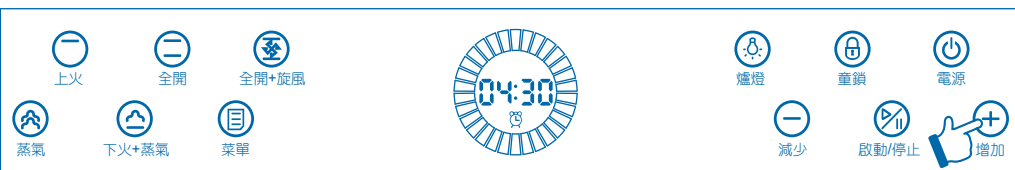
1 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵直到控制面板顯示 ，按  鍵進入預約模式，控制面板此時顯示 ：







2 設置啟動時間（需要計算從當前時間到需要啟動預約功能的时间，作為功能啟動前的設置時間）：小時位閃爍，按  鍵到小時位顯示4時，按  鍵，進入分鐘位設置：

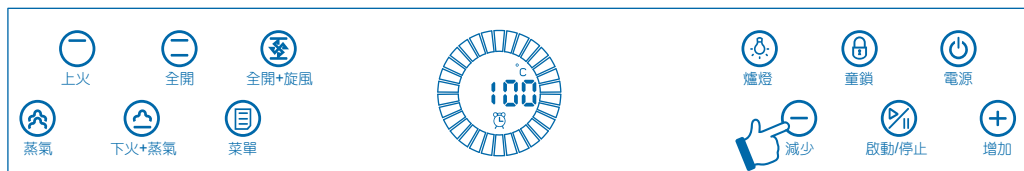


3 分鐘位閃爍，按  鍵到分鐘位顯示30時，按  鍵進入選擇功能設置：

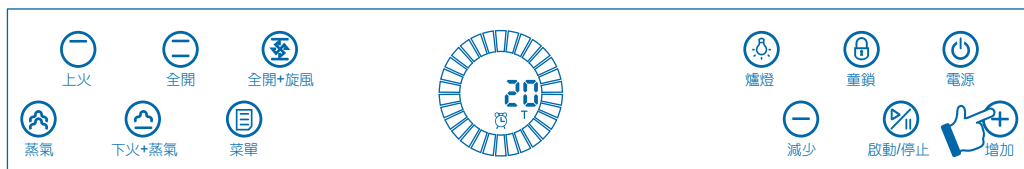


4 選擇蒸氣功能，按  鍵，該功能圖示燈亮，控制面板顯示100°C， 閃爍，按  鍵，將溫度調整為90°C，按  鍵進入時間設置模式：

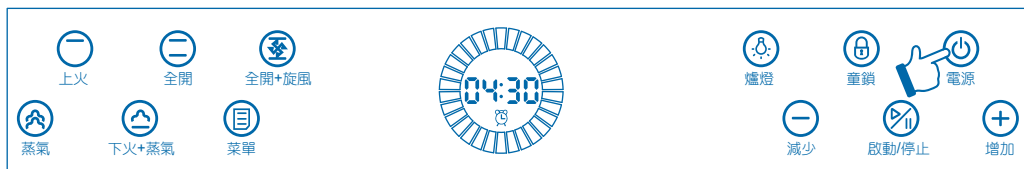
使用說明 (菜單)



- 5** 控制面板設定時間為20T， 閃爍，按 鍵將時間調整為30分鐘，按 鍵啟動該功能，此時控制面板顯示距離啟動的時間，時間閃爍，並且時鐘的圖示點亮：



- 6** 如果需要取消預約功能，按 鍵即可取消預約設置：



附註：

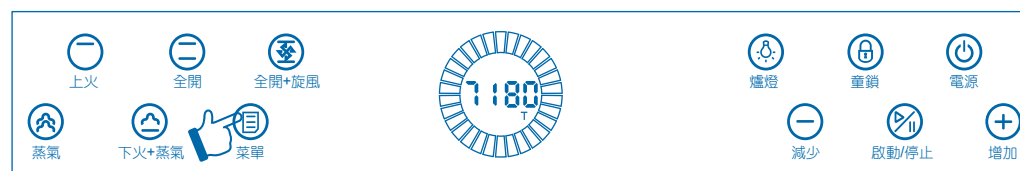
- 預約前，請確認時鐘時間，是否與當前時間一致。
- 功能選擇，依照食材類別和所需要做的烹調而定。
- 器皿的選擇和擺放，依照選擇的功能而定。
- 天氣炎熱的季節和地區，請謹慎選擇預約功能，不宜讓食物在腔內放置太長時間，以免食物發生變質。

發酵 (菜單7)

- 由控制面板選擇菜單7-發酵功能，此功能啟動下發熱管對麵團進行發酵。(發酵溫度設定為38℃，無法調整，時間最長可設定180分鐘)
- 設置發酵功能操作步驟：

- 1** 在待機狀態下，先啟動 鍵，再按 鍵直到控制面板顯示 ，按 鍵啟動該功能，程式設定溫度為38℃：

使用說明 (菜單)



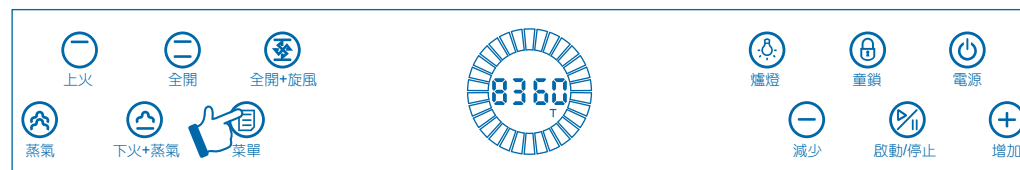
附註：

- 此功能溫度設置為38℃，溫度不可調整，時間最長可以設置到180分鐘
- 此功能額定功率為600W。
- 發酵時，建議器皿放置在中層的層架上。

優格 (菜單8)

- 由控制面板選擇菜單8-優格功能，此功能啟動下發熱管對優格進行發酵。
- 優格系統溫度設定為42℃，時間為360分鐘。(溫度、時間無法調整)
- 設置優格功能操作步驟：

- 1** 在待機狀態下，先啟動 鍵，再按 鍵直到控制面板顯示 ，按 鍵啟動優格功能：



附註：

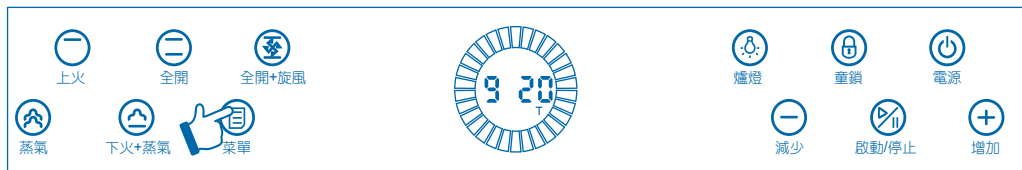
- 此功能溫度設置為120℃，時間為20分鐘，溫度與時間都無需調整。
- 此功能額定功率為600W。
- 使用殺菌功能，請留意殺菌物品的材質需為本說明書所列明的材質器皿。
- 殺菌時爐內高溫，開門時，請注意和門保持一定的距離，防止高溫蒸氣噴出燙傷。

殺菌 (菜單9)

- 由控制面板選擇菜單9-殺菌功能，此功能啟動下發熱管和蒸氣，對餐具和器皿…等進行殺菌消毒。
- 殺菌系統溫度設定為120℃，時間為20分鐘。(溫度、時間無法調整)
- 設置殺菌功能操作步驟：

使用說明 (菜單)

- 1 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵直到控制面板顯示 9:20，按  鍵啟動該功能：






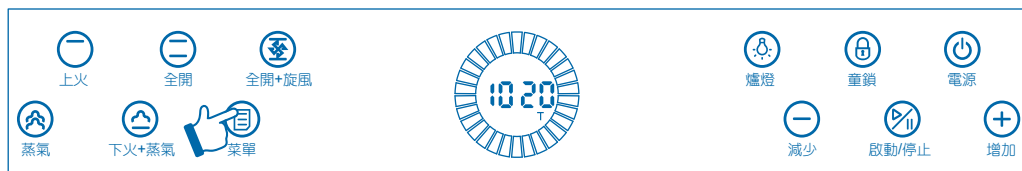
附註：

- 此功能溫度設置為120°C，時間為20分鐘，溫度與時間都無需調整。
- 此功能額定功率為600W。
- 使用殺菌功能，請留意殺菌物品的材質需為本說明書所列明的材質器皿。
- 殺菌時爐內高溫，開門時，請注意和門保持一定的距離，防止高溫蒸氣噴出燙傷。

自潔 (菜單10)

- 由控制面板選擇菜單10-自潔功能，此功能啟動下發熱管和蒸氣，以去除烹調後腔體內的異味。
- 清除腔體異味和管道中的水垢殘留。自潔系統溫度設定為120°C，時間為20分鐘 (溫度、時間無法調整) 設置自潔功能操作步驟：

- 1 先確認水箱中有足夠的水。
- 2 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵直到控制面板顯示 10:20，按  鍵啟動該功能，系統設定溫度為120°C，時間為20分鐘：



附註：




- 此功能溫度設置為120°C，時間為20分鐘，溫度與時間都無需調整。
- 此功能額定功率為600W。
- 新機首次使用前，請先運行一次自潔功能。
- 產品如果長時間未使用，再次使用前也請運行一次自潔功能，對爐前和蒸氣管道進行殺菌，同時去除爐腔內的異味。
- 功能結束後，微晶板上會有冷凝水，待爐腔冷卻後再清除。

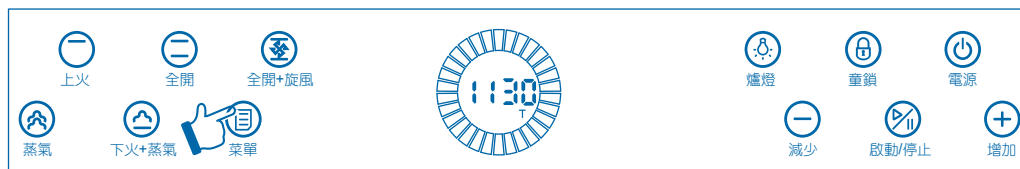
使用說明 (菜單)

除垢 (菜單11)

長期使用後，利用此功能可以清除機體內部加熱元件的水垢。
操作步驟 (溫度、時間無需調整)

蒸發盤工作時間達到100小時後，控制面板顯示 100，並伴有提示音，此時可以按照如下步驟對蒸發盤進行除垢處理。

- 1 請先將水箱取出後，加入純淨水或蒸餾水500毫升（水箱上有一條500毫升的水位線）。
- 2 將除垢劑1包 (約20克) 加入水箱中，再將水箱裝回烤箱。
- 3 在待機狀態下，先啟動  鍵，再按  鍵直到控制面板顯示 11:30，按  鍵啟動該功能，系統設定100°C 30分鐘。



- 4 行程完成後，系統會自動排出機體內部加熱元件中的污水，請即時倒掉，烤箱下方接水盒中的污水。
- 5 再將水箱取出，把水箱中剩餘除垢劑的水倒掉，重新添加乾淨的純淨水或蒸餾水 (最大水位線的一半即可)。
- 6 水箱換好乾淨的純淨水或蒸餾水後，將水箱裝回烤箱中，再進行一次除垢程序。
- 7 行程結束後，會將水垢和含有除垢劑的水徹底排放乾淨，再倒掉烤箱下方接水盒中的污水即可。

附註：

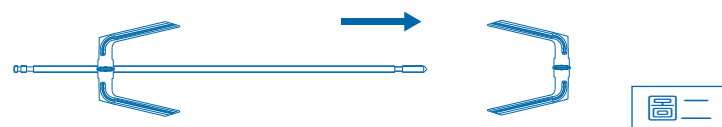
- 此功能溫度設置為100°C，時間為30分鐘，溫度與時間都無需調整。
- 此功能額定功率為600W。
- 產品未提示進行除垢的時候，也可以按照如上操作指導，啟動除垢行程，對發熱元件進行除垢，可以讓烹調更健康。

使用說明 (菜單)

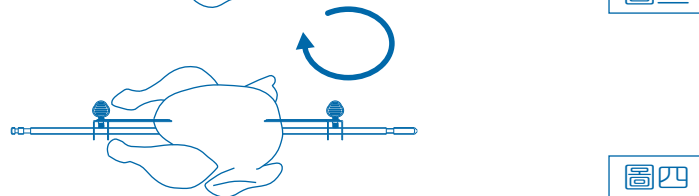
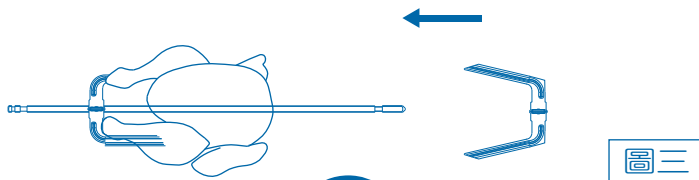
轉燒 (菜單0)

- 準備食材完成後，請由控制面板選擇菜單0-轉燒功能，此功能為啟動上/下發熱管進行烘烤，並同步啟動轉軸，以讓轉叉可以旋轉，待食材熟透後，即可食用。例：烤全雞。
- 使用轉燒功能前，請先安裝轉叉，步驟如下：

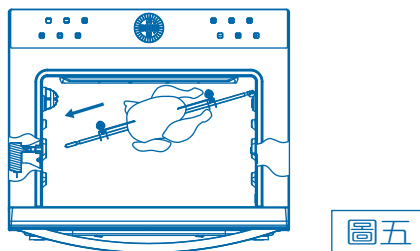
- 請先將轉叉右側的上方旋鈕以順時針方向旋轉 (圖一)，將右側固定架取出 (圖二)。



- 再將食材從轉叉右側插入 (圖三)，並將右側固定架裝回，務必將食材固定，再行鎖定旋鈕 (圖四)。

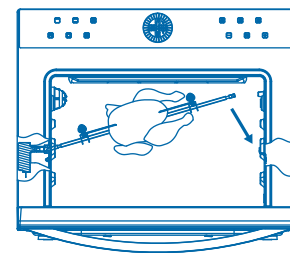


- 將裝有食材的轉叉左側，先行對準烘烤爐左側的轉軸 (圖五)。



使用說明 (菜單)

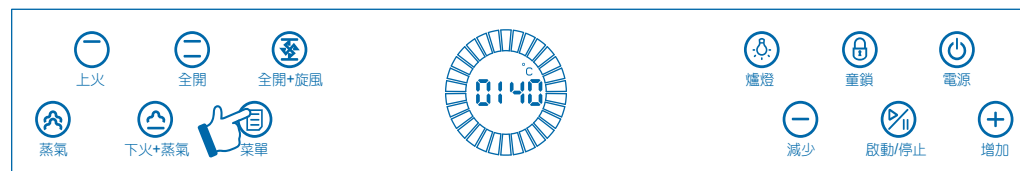
- 再將裝有食材的轉叉右側，置入於烘烤爐右側的轉叉定位處 (圖六)。



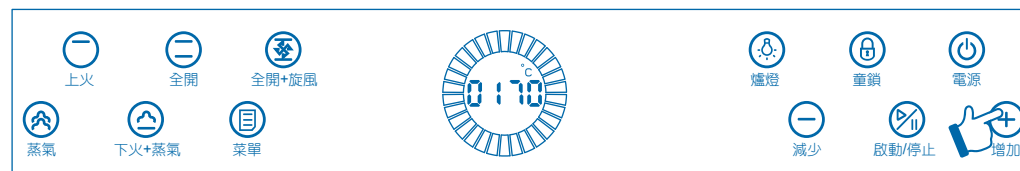
圖六

- 範例：設定烹調時間30分鐘，溫度170℃。操作步驟如下：

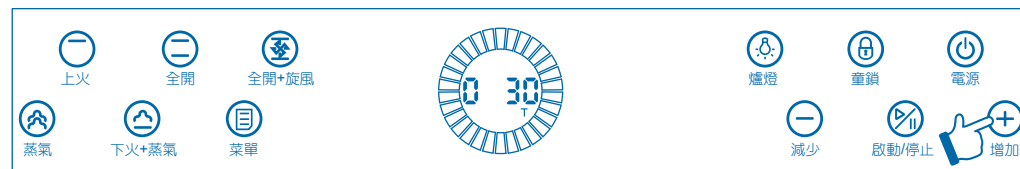
- 在待機狀態下，先啟動 鍵，再按 鍵直到控制面板顯示 0:40，進入溫度設定模式，控制面板設定顯示溫度為140℃，140 閃爍：



- 按 鍵，將溫度調整為170℃，按 鍵，進入時間設置模式，控制面板設定顯示時間為20分鐘，20 閃爍：



- 按 鍵將時間調整為30分鐘，按 鍵啟動該功能：



附註：

- 此功能最低溫度140℃，最高230℃，每30℃一檔，共四個溫度檔位。
- 此功能功率為1550W。
- 此功能主要應用於烘烤整雞，使用時請確保整雞固定牢靠。
- 使用此功能時，請在微晶板上鋪一層鋁箔，並打開廚房的抽風設備和油煙機，以清除烘烤過程中產生的油煙。
- 結束後，微晶板上可能會有部分冷凝水，屬於正常現象，待爐腔冷卻後，使用海綿清潔掉即可。
- 行程進行時，從排氣口會排放煙霧，屬於正常現象。
- 行程進行時，如需開門請保持一段距離，避免被開門時的熱氣燙傷。

使用常識

下列現象均屬正常：

現象	原因
烹調過程出現間斷性噪音	間斷性噪音是風扇工作的聲音，這是正常現象。
蒸烤過程中出現水聲	使用蒸氣功能長時間時，腔體排氣管中積存有蒸氣形成的冷凝水，當有蒸氣通過排氣管時，衝擊冷凝水形成波波聲。這屬於正常現象。
蒸氣凝聚在百葉窗排氣口	烹調時爐腔內多餘蒸氣通過排氣口快速冷卻排出，但少部分蒸氣會凝聚在百葉窗排氣口處，這是正常現象。
電壓波動，會影響烹調時間及效果	當電壓在-10%至+5%的範圍波動時，蒸氣烤箱仍能工作，只是受電壓偏高或者偏低的影響，輸出功率相對升高或者降低，故烹調時間及效果會有變化，這是正常現象
蒸氣相關功能、以及烘烤部分水分較多的食物後，微晶板上有少量殘留水	蒸氣功能過程中腔體內會產生部分冷凝水，其中部分會被蒸發掉二次利用，但是有部分會聚集在腔體底部邊緣無法蒸發，同時排氣管也會產生冷凝水，並流回到腔體裡面。
剛結束高溫功能，如果腔體溫度過高無法啟動低溫功能	高溫功能結束後，腔體溫度高於低溫功能的啟動條件時，低溫功能無法啟動。如使用200℃烘烤後想啟動60℃的保溫功能，如腔體溫度高於60℃，則保溫功能無法啟動，需要打開爐門讓腔體溫度降到60℃以下時才能啟動保溫功能。
使用蒸氣功能時，玻璃門內有少量水氣凝結在玻璃上	玻璃門使用玻璃膠密封，密封空間內含有的水氣受熱後有凝結現象，門體冷卻後水氣很快會揮發掉。

⚠ 注意

※ 如果蒸氣烤箱不工作應檢查：

- 電源插頭是否插好。
- 爐門是否關好。
- 水箱是否安放到位。
- 家用保護器是否跳閘或燒斷。
- 童鎖是否被鎖住。

※ 爐內無食物而蒸氣烤箱被啟動：請立即打開爐門，停止其工作。

※ 為了您的健康，建議在烹調的時候，使用純淨水或過濾水，盡量不要直接盛裝自來水進行烹調。

⚠ 注意

※ 切勿使用強洗滌劑、香蕉水、汽油、研磨粉和金屬刷來清洗爐子的任何部位。

01. 清洗腔體之前，須關閉蒸氣烤箱，並從插座上拔去電源線插頭。
02. 經常保持腔體清潔。當食物或湯水濺到爐內壁時，可用濕布擦去。不宜用硬質物料，如爐內壁很髒則可使用軟性洗劑，切勿使用粗糙、磨損性的洗劑。
03. 蒸氣烤箱烹調用水建議使用純淨水或蒸餾水，若長期使用自來水，腔體內壁上會有水垢產生。
04. 水箱至少每月檢查一次，有必要時向外水平取出水箱，擦洗乾淨後放回原處。
05. 烹調完畢，需清理接水盒和腔體內的殘留水，避免產生細菌和異味，清理腔體中的殘留水時，要等腔體冷卻，避免被高溫燙傷。
06. 每次完成烹調後即時清潔，清潔流程：先啟動機器的自潔（菜單10）功能進行自潔，自潔完成後，待機器冷卻，分別用清潔布或是牙刷塗上牙膏擦拭腔體頂部，再用清潔布將腔體清潔乾淨。
07. 應經常清潔門的密封面，可用軟性布擦淨。
08. 如控制面板被弄濕，則請用軟的乾布抹擦，不能用粗糙、磨損性的洗滌劑來擦控制面板，擦控制面板時，請將電源切斷，以免誤操作。
09. 蒸氣烤箱若長期不用，應拔掉電源插頭，將腔體清潔乾淨後放在通風乾燥，沒有腐蝕性氣體的環境中。
10. 不能用粗糙的清潔器具或鋒利的金屬刮洗玻璃爐門，因為這樣會引起玻璃的破碎。
11. 在清潔食物盤、接油盤器皿時，請用軟質物料（比如布類物料）來清潔，勿用硬質物料（比如金屬類物料），以免刮傷器皿，破壞保護層。

現象	原因	排除辦法
控制面板不亮	1. 蒸氣烤箱沒有連上電源 2. 電源線不能正常工作	1. 蒸氣烤箱接上電源（門未關緊） 2. 請聯繫售後服務單位進行更換
控制面板顯示異常	1. 控制面板損壞 2. 電路板電子組件損壞	請聯繫售後服務單位進行更換
烹調期間水或水蒸氣洩露出爐門	1. 門未關緊 2. 門的密封層破壞	1. 重新把門關緊 2. 請聯繫售後服務單位進行更換
爐門漏氣	1. 門組件上的密封圈裝配不良 2. 門鉸鏈損壞	請聯繫售後服務單位進行更換
爐燈不亮	1. 爐燈損壞 2. 主電腦板損壞	請聯繫售後服務單位進行更換
風扇電機不工作	1. 電機損壞 2. 主電腦板損壞	請聯繫售後服務單位進行更換
按鍵失靈	1. 導電橡膠按鍵裝配不良或損壞 2. 電路板電子組件損壞	請聯繫售後服務單位進行更換
水箱的水全部流入腔體內	1. 水箱蓋未鎖緊，漏氣 2. 水箱托盤變形，導致水箱被向上頂起，水箱漏氣	1. 將水箱蓋鎖緊 2. 請聯繫售後服務單位進行更換
顯示代號	原因	排除辦法
E1	發熱管故障	請聯繫售後服務單位進行更換
E2	溫度感測故障	請聯繫售後服務單位進行更換

免費服務專線

0800-00-5438 [0800-鈴鈴-我是聲寶]

<http://www.sampo.com.tw>

- 送修前，請先聯絡聲寶0800-00-5438 免費服務專線，將產品型號及故障情況詳細說明，客服人員會協助處理。絕對不要自行拆開外殼進行修理。
- 使用時若有持續發生冒煙或起火燃燒現象，請立即關閉電源盡速將插頭拔起，並通知聲寶0800-00-5438免費服務專線聯繫。
- 本產品的電源線及相關結構如有任何損壞時，必須由製造廠或其他服務處的人員，或具有類似資格的人員更換，嚴禁自行或委託他人逕行更換，避免發生危險。
- 本產品的內置爐燈如有損壞時，必須由製造商或其他服務處的人員，或具有類似資格的人員更換，嚴禁自行或委託他人逕行更換，避免發生危險。

委製/進口商：國鈿股份有限公司 台北市大同區延平北路二段278號5樓
電話：02-2553-6082

機種名	KZ-SD35W
項目	
額定電壓	110V
額定頻率	60Hz
蒸氣功率	1550W
燒烤功率	1550W
蒸烤功率	1550W
內腔尺寸	381x240x352 (寬X高X深) mm
機體尺寸	502x413x502 (寬X高X深) mm
機體淨重	23.5公斤
生產國別	中國

材質

部件/配件	材質	尺寸(寬X高X深) mm
烤網	304不鏽鋼	379*285*15mm
蒸盤	搪瓷	379*285*20mm
烤盤	搪瓷	379*285*20mm
烤盤夾	304不鏽鋼	224*54*40.5mm
轉叉	304不鏽鋼	387*6*6mm
轉叉手柄	304不鏽鋼	347*265*13.7mm
手套	棉	220*150*10mm
外殼	冷軋板噴塗	500*371.5*352mm
內腔	304不鏽鋼	381*352*240mm

限用物質含有情況標示

單元(註)	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電路板	○	○	○	○	○	○
電動機	○	○	○	○	○	○
加熱元件	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
電源線	○	○	○	○	○	○
金屬部件 (配件: 螺絲、腔體... 等)	○	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。</p> <p>備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。</p>						

